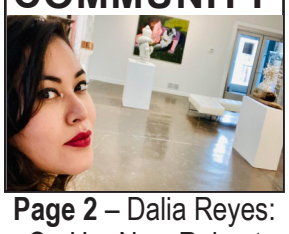
COMMUNITY



Page 2 – Dalia Reyes: On Her New Role at The Scarab Club

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 34, #24 • **April 20, 2023**

SPORTS

Pages 10 – Metro Detroit Golden Gloves 2023 !!!

El Comité Patriótico Mexicano anuncia la celebración del 58° aniversario del Cinco de Mayo

El tema de este año es la "Música de nuestro patrimonio"

El Comité Patriótico Mexicano del Área Metropolitana de Detroit anuncia la 58.ª Celebración Anual del Cinco de Mayo en el suroeste de Detroit. El tema de este año es la "Música de nuestra herencia" que honra el vínculo que comparten las familias latinas en torno a la música y el baile.

El Cinco de Mayo cae en viernes este año, el comienzo perfecto para un fin de semana de festividades que comienza con la Fiesta Anual ubicada en las calles 21 y Bagley justo detrás de Donovan's Pub. Este Festival Cultural y Musical contará con vendedores de artesanías, camiones de comida, músicos y mariachis locales, recursos comunitarios y actividades para toda la familia. Tenga en cuenta que no se sirven bebidas alcohólicas en este evento. Estará abierto de 4 pm a 8 pm el viernes; 12:00-20:00 el sábado; y de 13:00 a 19:00 los domingos. ¡Traiga una silla de jardín y disfrute de la música!

Continúa en la pág.3

Mexican Patriotic Committee Announces 58th Cinco de Mayo Celebrations

This Year's Theme is the "Music of our Heritage"

The Mexican Patriotic Committee of Metropolitan Detroit announces the 58th Annual Cinco de Mayo Celebrations in Southwest Detroit. This year's theme is the "Music of our Heritage" that honors the bond shared by Latino families around music and dancing.

Cinco de Mayo falls on a Friday this year, the perfect start to a weekend of festivities starting with the Annual Fiesta located at 21st & Bagley Streets right behind Donovan's Pub. This Cultural and Musical Festival will host artisan vendors, food trucks, local musicians & mariachis, community resources, and family-friendly activities. Please note that no alcoholic beverages are served at this event. It will be open from 4pm-8pm on Friday; 12 noon-8pm on Saturday; and 1pm-7pm on Sunday. Bring a lawn chair and enjoy the music!

The Annual Parade will commence at 12 noon at Patton Park on Woodmere Street and W Vernor. It will end at Clark Park on Scotten and W Vernor. Please note that cross streets between these points will start to close at 11:30am.

cont on pg.3

Mexican Patriotic Committee of Metro Detroit

Drive SAFE Bills introduced in Lansing!

LANSING, Mich –- State representatives Abraham Aiyash, Rachel Hood, Tyrone Carter and state senators Stephanie Chang, Mary Cavanagh, Jeremy Moss, Sylvia Santana, and Erika Geiss hosted a press conference on April 12th to announce the reintroduction of legislation to allow all Michigan residents to obtain state identification cards or driver's licenses regardless of their immigration status.

The package of bills is known as the Drive SAFE (Safety, Access, Freedom and Economy) plan, and while the bills have been introduced in previous sessions of the state legislature, they stand a very good chance of passage with the Democrats in charge of both houses and with the expressed support of Governor Gretchen Whitmer.

Sen. Mary Cavanagh (D-Redford Twp.) and the Michigan Legislative Latino Caucus applauded the introduction of Senate Bills 265, 266, and 267 and House Bills 4410, 4411, and 4412, which will allow all individuals, regardless of immigration status, to obtain driver's licenses. Currently, only individuals who pass the driver's test and prove legal citizenship status are allowed to receive a driver's license in Michigan, leaving immigrants without legal documentation unable to navigate the roads safely and legally.

"As the daughter of a Mexican immigrant, first-generation American, and Chair of the Latino Caucus, I am a proud supporter and advocate of this much-needed legislation," said Sen. Cavanagh. "Until 2008, proof of citizenship was not an additional barrier in accessing a driver's license in Michigan. This legislation removes that barrier and restores accessibility for every Michigander to the necessities of life from work, healthcare and education, while also promoting road safety and strengthening community trust. I look forward to finally pushing this across the finish line for every Michigander."

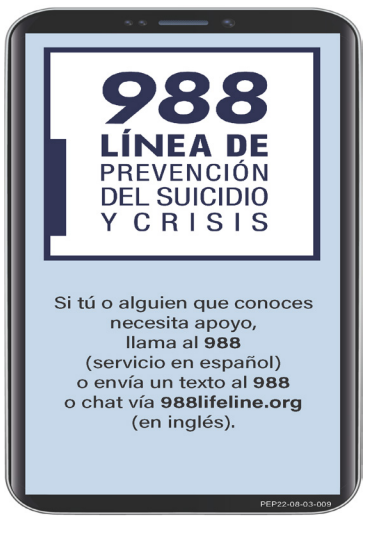
"Michigan residents need the freedom to travel, whether it's to their jobs, their children's schools, or grocery stores. By enabling everyone to obtain a driver's license, people can take care of essential needs. We can make this a reality!" said Rep. Veronica Paiz (D-Harper Woods).

Strangers No Longer

MICHIGAN Latino Legislative Caucus

The immigrants' rights advocacy group Strangers No Longer Announced a Week of Advocacy for the Drive SAFE Bills - May 19th thru May 25th . The group met with 65 Michigan legislators on February 28th to push for the reintroduction of the package of bills and will advocate for passage as the next step. Currently, 19 other states and Washington, D.C. allow undocumented immigrants to obtain driver's licenses or other identification with proof of residency.

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia
✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments
EL CENTRAL HISPANIC NEWS


988
LÍNEA DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO Y CRISIS
Si tú o alguien que conoces necesita apoyo, llama al 988 (servicio en español) o envía un texto al 988 o chat vía 988lifeline.org (en inglés).
PEP22-08-03-009

3 **Community** Hispanic Latino Commission of Michigan Update

4 **Especial Culturas Del Mundo** House On The Prairie/ La Casa de la Pradera

7 **Community** Gov. Whitmer Signs Commonsense Gun Violence Prevention Legislation to Keep Michigan Communities Safe

8 **Entertainment** 'Leguizamo Does America' takes viewers on a road trip, Latino style

10 **Sports** Metro Detroit Golden Gloves 2023 !!!

12 **Opinion** "The U.S. and Mexico Die Together"

13 **Jobs/ Trabajos**

Dalia Reyes: On Her New Role at The Scarab Club and Latinos Taking Up Space in the Art World

By Amber Ogden

Still processing her new transition as the incoming director of Detroit's highly respected Scarab Club in Midtown, Dalia Reyes is more than prepared for the job after contributing to the art world for 18 years as an accomplished artist and curator. Reyes is still transitioning into her new role as she holds the title of Director at Galerie Camille until the right person is found to replace her. Reyes says she is overwhelmed with joy by the support and the feedback she has received.

"It's scary and exciting all at the same time. I'm grateful that this is happening. I've been busy preparing for my other job, juggling and trying to make it all happen seamlessly. I feel like everything's going in the right direction," Reyes says. "Never in my wildest dreams would I think this would be me; this means a lot because they chose me."

Reyes is heavily driven by her relationship with her immigrant roots, community, and being a Latina woman in art. They both inspire her to reach new heights in this space. "I recognize it's one of those things that affirms the connection to the community I had already, being a previous gallery director. This has always been my passion, and I have always been supported".

Reyes feels she needs to validate artists in this space. She wants to continue to open doors that were and are being opened for her on behalf of other up-and-coming artists. "I've always wanted to figure out a way as part of a parliament to keep artists paid and relevant because this work can be challenging. But if there are more of us (Hispanic and people of color), there's more on our side, and we have validation in this space; we have innovative design, and all of this breeds creativity."

Reyes represents what it means to be a progressive product of one's community. "This is Detroit; we are a diverse cultural center, so it's only a matter of time before this (artistic) world is even more elevated," Reyes said.

Art is Reyes's love language; this is how she communicates to elevate others. Being surrounded by other artists is essential to be seen, heard, and recognized. She is living this example daily. "We have to share our stories; art comes from people telling our stories through paintings, drawings, songs, and poems," Reyes says.

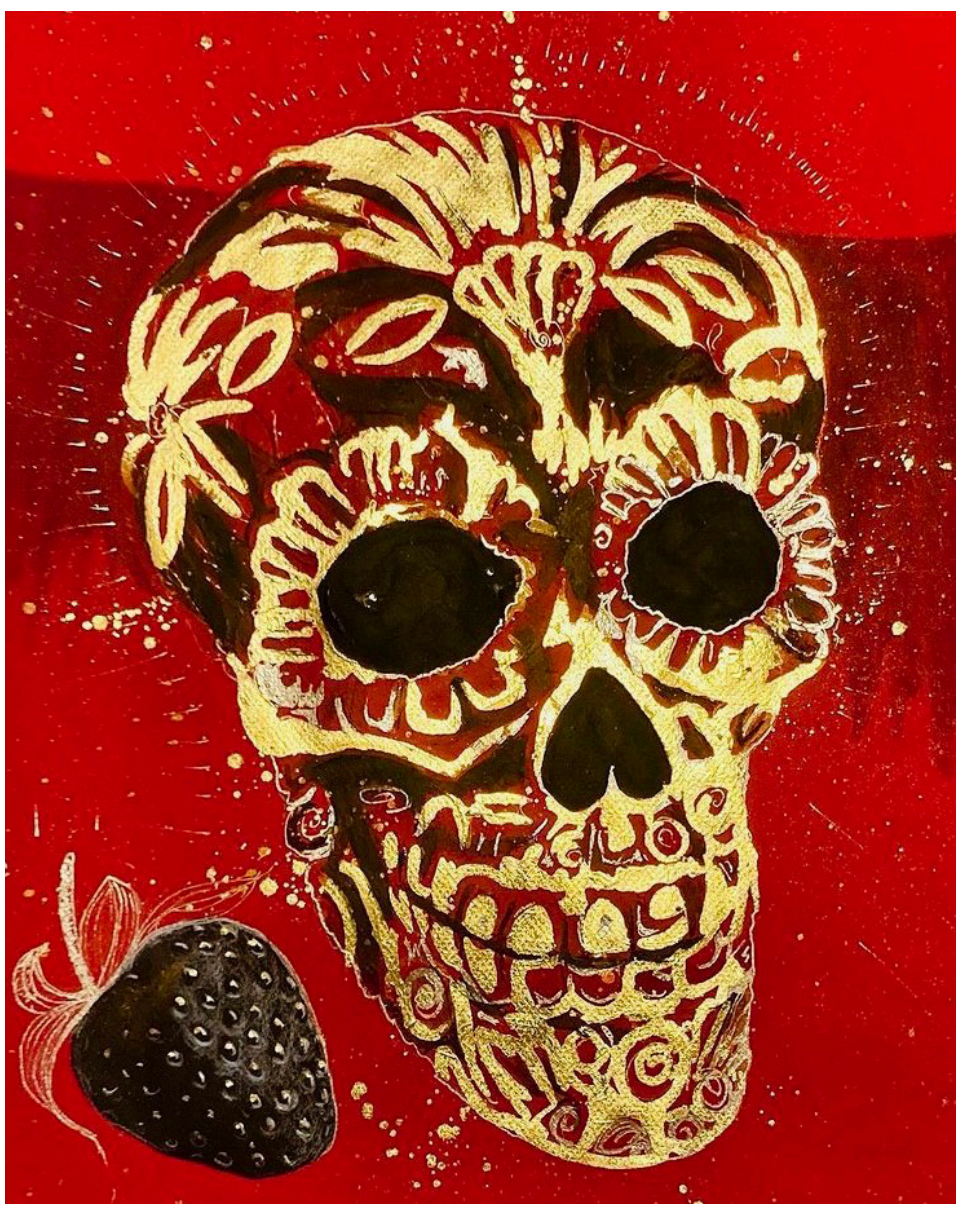
Reyes' love for art is undeniable. "I just don't know how else to be!" Reyes laughs. "This is what I love to do, and I am grateful to all those that have supported me thus far along my journey. It's an invaluable thing I do not take for granted one bit. Someone did this for me, so creating a chain effect for other artists is essential."

Reyes will continue to curate and create art when her schedule permits. She has recently curated Kicked By a Dead Horse by artist Alexander Buzzalini, an exhibition running until April 29th at Galerie Camille located at 4130 Cass Ave., Suite C near the Wayne State University campus.

Amber Ogden is a freelance writer born and raised in Detroit. She has published work in publications such as Forbes, Chevy in the D, Model D, and Rachel Ray Every Day. She enjoys art and eating her way through the city in her free time.

Dalia Reyes pictured in the Galerie Camille

SCARAB CLUB



Some of Dalia Reyes art work, above and right

58th Cinco de Mayo Celebrations

Con't from pg. 1

The MPC is working with the DPD to ensure a safe and enjoyable procession of dignitaries, schools, charros, businesses, community leaders and organizations. It is estimated that the procession will end at Clark Park around 2:30pm at which time the roads will start to open again. Spectators will have great views of vibrant floats and decorations in the musical theme as well as plenty of music to liven up the W Vernor Corridor.

The MPC invites community stakeholders, agencies, and businesses to support the festivities with their participation or by volunteering. Check our Facebook page at www.facebook.com/patrioticcommitteeofmetrodetroit or see attached parade application and instructions. The Mexican Patriotic Committee of Metro Detroit continues to work toward safe and enjoyable events in Southwest Detroit.

Please contact the parade Chairman, Juan Carrion at 313-633-7319 for questions. For Spanish speaking assistance-call Rocio Campos at 313-231-0711.

Celebraciones del 58° Cinco de Mayo

Con't de pg. 1

El desfile anual comenzará a las 12 del mediodía en Patton Park en Woodmere Street y W Vernor. Terminará en Clark Park en Scotten y W Vernor. Tenga en cuenta que las calles transversales entre estos puntos comenzarán a cerrarse a las 11:30 a. m. El MPC está trabajando con el DPD para garantizar una procesión segura y agradable de dignatarios, escuelas, charros, empresas, líderes comunitarios y organizaciones. Se estima que la procesión terminará en Clark Park alrededor de las 2:30 p. m., momento en el que las carreteras comenzarán a abrirse nuevamente. Los espectadores tendrán excelentes vistas de carrozas y decoraciones vibrantes en el tema musical, así como mucha música para animar el W Vernor Corridor.

El MPC invita a las partes interesadas de la comunidad, las agencias y las empresas a apoyar las festividades con su participación o como voluntarios. Consulte nuestra página de Facebook en www.facebook.com/patrioticcommitteeofmetrodetroit o vea la solicitud e instrucciones del desfile adjuntas. El Comité Patriótico Mexicano de Metro Detroit continúa trabajando para lograr eventos seguros y agradables en el suroeste de Detroit.

Comuníquese con el presidente del desfile, Juan Carrión al 313-633-7319 si tiene preguntas. Para asistencia en español, llame a Rocio Campos al 313-231-0711

Traducción por Carmen Luna

Hispanic Latino Commission of Michigan Update

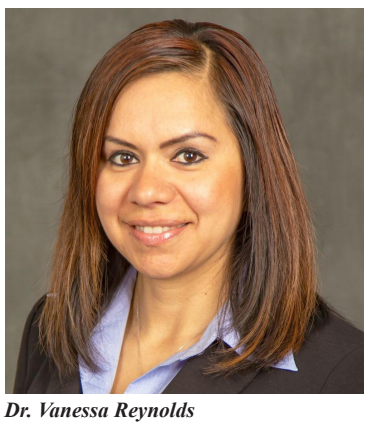
By Consuela Barber-Lopez

This year, the members of the Hispanic Latino Commission of Michigan (HLCOM) are working in partnership with the Michigan Asian Pacific American Commission and Commission on Middle Eastern American Affairs to support the new Drive SAFE (Safety, Access, Freedom and Economy) bills introduced by Representative Hood and Representative Aiyash that would restore the ability for anyone who lives in Michigan to obtain a standard driver's license or a state ID. The new legislation removes the 2008 language "lawful presence" and respects the dignity of any individual, regardless of their immigration status, in obtaining a standard license.

Passing the Drive SAFE bills would impact Michigan families and the economy in positive ways. The bills would ensure more Michiganders are able to get to and from work, school, healthcare, places of worship and allow them to meet their basic needs. The barrier of not being able to obtain a driver's license and the need to drive without one inevitably impacts the entire family unit, regardless of immigration status. Additionally, we know that when people can drive more easily to meet their basic needs, they spend their money more freely at local businesses and strengthen our economy for the good of all.

Therefore, the commissions strongly support the Drive SAFE bills and encourage the House and Senate to vote to pass these bills, restoring safety to our roads and dignity to every person residing in Michigan. To this end, we need your encouraging support by calling your representatives to ensure that this opportunity comes to fruition.

The HLCOM Statewide Graduation is an annual event that recognizes the academic accomplishments of Latinx graduates from colleges and universities across our great state of Michigan. This year, the city of Flint hosted our 7th annual graduation. Genesee County Commissioner Aurora Sauceda



Dr. Vanessa Reynolds

Aurora Sauceda

was the keynote speaker and UM Graduate, Tomas Tello, also from Flint was our graduate keynote speaker. We also honored Dr. Vanessa Reynolds of WSU for receiving her Doctor of Education in Educational Leadership and Policy Studies.

In the future, we shall extend this celebration to include our high school youth who are graduating with an Associate's Degree, as well as those achieving their certifications and apprenticeships in the skilled trades.

Governor Whitmer Makes Appointments to the Hispanic Latino Commission of Michigan

LANSING, Mich. — Governor Gretchen Whitmer recently announced the appointment of six Michigan residents to the Hispanic Latino Commission of Michigan. Her appointments are subject to the advice and consent of the Senate.

The Hispanic Latino Commission of Michigan was created to develop a unified policy and plan of action to serve the needs of Michigan's Hispanic and Latino people. The law directs the Commission to advise the Governor, the Legislature, and the office concerning the coordination and administration of state programs serving the Hispanic and Latino population.

The Governor's appointees to the Commission include:

Consuela Barber Lopez, of Detroit, is the executive director of AMANDLA, a council of Metro Detroit grassroots organizations that are concerned with crimes against children. She is also the co-director and founder of BombaRíca Cultural Arts Organization. Ms. Barber Lopez holds a Bachelor of Arts in History from Wayne State University. Ms. Barber Lopez is reappointed for a term commencing April 13, 2023, and expiring December 10, 2024.

"It has been a rewarding experience and honor to represent Wayne County in the Hispanic Latino Commission of Michigan these past 3 years and I am definitely looking forward to the next three, said Barber Lopez. "It has been an honor to serve with my fellow Latinx leaders across the state in recommending and supporting legislation that will help to improve the quality of lives of our people." (See related article regarding proposed Drive SAFE legislation on the front page and above.)

Monteze Morales, of Kalamazoo, is currently the Kalamazoo County Commissioner for District 2. Previously, Monteze served as the Director of Kalamazoo Promise Services at Kalamazoo Valley Community College and as a Kalamazoo Promise Expert for Higher Education. Ms. Morales received a Bachelor of Arts in Secondary Education and Teaching from Western Michigan University. Morales is reappointed for a term commencing April 13, 2023, and expiring December 10, 2024.

Abril Valdes Siewert, of Huntington Woods, is an attorney at Valdes Law, PLLC. She formerly worked as an immigrant rights attorney for the American Civil Liberties Union (ACLU) of Michigan. She received her J.D. from the University of Detroit Mercy School of Law and her Bachelor of Arts in English from California State University Los Angeles. Valdes Siewert is reappointed for a term commencing April 13, 2023, and expiring December 10, 2024.

Elias Gutierrez, of Detroit, is the owner of My SW Office, a co-working space. Gutierrez is also the founder and owner of the Latino Press, the largest Hispanic publishing company in Southeast Michigan for over 30 years. He received a degree from the Universidad de Santiago in Industrial Design. Gutierrez is appointed to represent for a term commencing April 13, 2023, and expiring December 31, 2026.

Vanessa Guerra, of Saginaw, is the Saginaw County Clerk. She previously served three terms as the Representative for Michigan House District 95. Guerra earned her J.D. at the University of Detroit Mercy. Guerra is appointed for a term commencing April 13, 2023, and expiring December 31, 2026. She succeeds Monica Reyes whose term has expired.

Juan (Johnny) Rodriguez, of Holland, is the Executive Director of Latin Americans United for Progress (LAUP) where he uses his talents of networking and uplifting the work of Latin Americans. He is a graduate of Hope College receiving a bachelor's degree in education. Rodriguez is appointed for a term commencing April 13, 2023, and expiring December 31, 2026.

Correction:

EL CENTRAL printed information in last week's issue dated April 13, 2023 that we wish to correct. The article we reprinted about the appointment of Christine Burkette as the City of Detroit's new digital equity director was written by Malak Silmi of Outlier Media. We apologize for the error.

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Special World's Cultures
House On The Prairie

House On The Prairie

To the Prairie

They have become abundant, coarse.

Silence is not heard, it is summer and the worshipers of the sun pay their respects, birds that sing and meow as they walk through the sky suspended like fish in the sea.

In the prairie surrounded by inhabitants we are inhabited by a landscape, impressions, tracings, engravings of sun and shadow, of fibers that are interwoven with the other landscapes that have already inhabited us: snow, the semi-desert, and home. Although sometimes the soul settles in other skies of prairie and aridity, of dreamlike plains.

Deep down we are not the same and we are the same.

Here they preserve the field that has gone, but they think they are liberal, flexible, but anger grows when for the sake of flexibility they get excited with uncontrolled minutiae. I know they lie to each other, I also know that I lie to myself and bitter ivy can grow in me.

The wakefulness wakes us up. There are astronauts looking for the cosmos on earth, cities of floating stars, car comets, radiant cornfields of firefly constellations. Mirror landscapes.

The firmament turns, we are food for our food.

Tiny creatures consume us, viruses that confine us, blood-sucking beings mark their territory letting us know that yes, we are ours but more than anything, we belong to a larger entity. Maybe we are dying and that is why the flies begin to devour our remains even though we are still standing.

Perhaps we are just carriers, vehicles for seeds and ecosystems, illusionists.

The house is full, beings of brief migrations, transits that vanish. There is not much to say. The guilt, the fear, the misunderstood resentment for what was had and did not return. Courage is a form of obsession, of attachment, a form of union so difficult to destroy. It is a grim discovery, a guest.

The corners have mysterious residents. A future of destinations that create destinations. How did they get here? Who was the first?

My grandfather and his milpas, Don and his milpas, his prairies that bring microcosms, wild, wild microsystems. Blooming orchids, vanillas. Perennial field flowers.

I have found something that may have found me. I am falling into a garden of rarities that looks at me. The meadow and its grapes.

The house on the prairie seeks alternate time, a future of the present that falls into its reminiscences of the past. Sometimes I watch the crickets come. Sometimes the crickets look at me, they interrupt, but I contemplate them with their time, with their will that yearns not only to belong but to possess.

Longing is a sport practiced with excessive unconsciousness. conservation caution; purism. Distance. There is a place in the past that we do not want to return to, however, it is still present in the unconscious little things of longing for perfection.

Truth is a state of imperfection, Gabriel, nature is a state of imperfection, they said.

Prairie, milpa, prairie. prairie tautology.

The license of the destroyed.

May the journey be long, fabrics faded. Night after night the monsters of the new places follow you, settle in your eyes, and record a past déjà vu like metal on the plate. The eternal return.

Mariana Ayón RV

Diles que lo viste en ***EL CENTRAL***

Tell them you saw it in ***EL CENTRAL***

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO
La Casa de la Pradera

La casa de la Pradera

a la pradera

Se han vuelto abundantes, bastos.

No se escucha el silencio, es verano y los adoradores del sol rinden reverencias, aves que cantan y maúllan mientras andan por el cielo suspendidos como peces en la mar.

En la pradera rodeada de habitantes somos habitados por un paisaje, impresiones, calcos, grabados de sol y sombra, de fibras que se entretejen con los otros paisajes que ya nos habitaron: la nieve, el semidesierto, y el hogar. Aunque a veces el alma se instala en otros cielos de pradera y aridez, de planicies oníricas.

En el fondo no somos lo mismo y somos iguales.

Aquí conservan el campo que se ha ido, pero se piensan liberales, flexibles, mas la ira crece cuando con aras de flexibilidad se alebrestan con minucias descontroladas. Sé que se mienten, sé también que me miento y en mí puede crecer la hiedra amarga.

La vigilia nos despierta. Hay astronautas que buscan el cosmos en la tierra, ciudades de estrellas flotantes, autos cometas, milpas radiantes de constelaciones luciérnagas. Paisajes espejos.

Se gira el firmamento, somos alimento de nuestros alimentos. Criaturas diminutas nos consumen, virus que nos confinan, seres hematófagos marcan su territorio haciéndonos saber que sí, somos nuestros pero más que nada, pertenecemos a una entidad más grande. A lo mejor estamos muriendo y es por ello que las moscas empiezan a devorar nuestros restos aunque sigamos en pie. Quizá sólo somos transportistas, vehículos de semillas y ecosistemas, ilusionistas.

La casa está llena, seres de breves migraciones, tránsitos que se desvanecen. No hay mucho que decir. La culpa, el miedo, el rencor incomprendido por lo que se tuvo y no volvió. El coraje es una forma de obsesión, de apego, una forma de unión tan difícil de destruir. Es un descubrimiento sombrío, un huésped.

Las esquinas tienen residentes misteriosos. Un devenir de destinos que crean destinos. ¿Cómo llegaron aquí? ¿Quién fue el primero?

Mi abuelo y sus milpas, Don y sus milpas, sus praderas que traen microcosmos, microsistemas silvestres, salvajes. Orquídeas en flor, vainillas. Flores de campo perennes.

He encontrado algo que quizás me haya encontrado. Voy cayendo en un jardín de rarezas que me mira. La pradera y sus uvas.

La casa de la pradera busca el tiempo alterno, un futuro del presente que cae en sus reminiscencias del pasado. A veces miro a los grillos venir. A veces los grillos me miran, interrumpen, pero yo los contemplo con su tiempo, con su voluntad que añora no sólo pertenecer sino poseer.

La añoranza es un deporte practicado con excesiva inconsciencia. Cautela de la conservación; el purismo. La distancia. Hay un lugar en el pasado al que no queremos volver, no obstante, sigue presente en las pequeñeces inconscientes de anhelar la perfección.

La verdad es un estado de imperfeccion, dijo Gabriel, la naturaleza es un estado de imperfeccion, dijeron.

Pradera, milpa, pradera. Tautología pradera.

La licencia de lo destruido.

Que el viaje sea largo, tejidos desvanecidos. Noche tras noche los monstruos de los parajes nuevos te siguen, se instalan en tus ojos, y graban como el metal en la placa un pasado déjà vu. El eterno retorno.

Mariana Ayón RV

Sigue cada semana en **EL CENTRAL** nuestro

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,

by Mariana Ayón RV

AAA: Distracted Driving Crashes Kill 10 People per Day

April is Distracted Driving Awareness Month

DEARBORN, Mich., (April 18, 2023) — As the pandemic comes to an end and traffic begins to pick up across the country, AAA – The Auto Club Group reminds drivers about the importance of focusing on the road ahead, and not on their smartphones, during Distracted Driving Awareness Month.

According to the National Highway Traffic Safety Administration:

• 400,000 people are injured in distraction-related crashes every year.

• Distracted driving crashes killed 3,522 people in the United States in 2021 – an average of 10 deaths per day.

• That number was up 12 percent from the year before (3,138 deaths in 2020).

• In Michigan alone, there were 51 fatal crashes involving a distracted driver, resulting in 59 fatalities in 2021.

• The true numbers are likely much higher due to underreporting.

"Distracted driving remains a growing traffic safety problem nationwide," says Adrienne Woodland, spokesperson, AAA – The Auto Club Group. "Any distraction, whether it be texting or talking to a passenger, could be enough to cause a crash. AAA strongly urges drivers to focus on what's most important, which is the road in front of them."

Top 3 Risky Driver Distractions

• Mobile phone use

• In-vehicle technology

• Passengers in the vehicle

Unfortunately, drivers who use their cellphones behind the wheel have chosen to ignore the dangers of driving distracted. AAA Foundation's 2021 Traffic Safety Culture Index survey found that drivers admitted to engaging in the following behaviors:

Thirty-three percent admitted to driving while holding and talking on a cell phone at least once in the past 30 days.

Almost 33% admitted to reading a text or email on a cell phone while driving.

And about 24% admitted to manually typing or sending a text message or email at least once in the past 30 days.

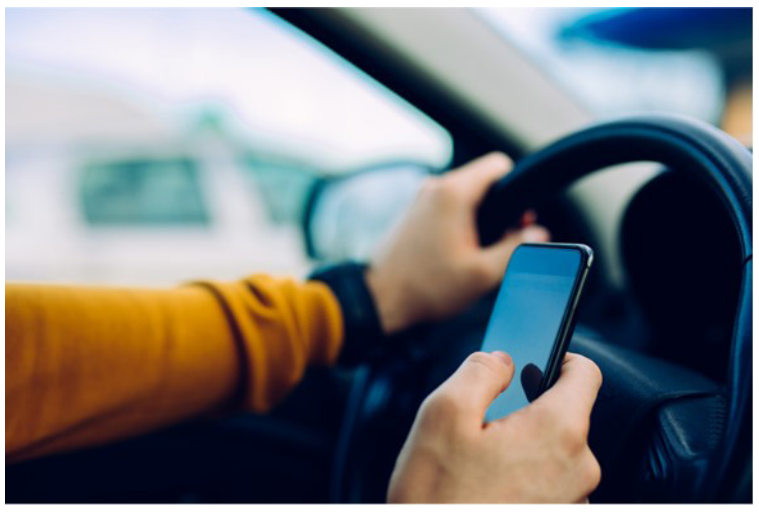
Checking your phone at a stoplight can be risky, too. AAA research found that drivers can experience a "hangover effect," where the mind stays distracted for up to 27 seconds after using smartphones or voice-to-text vehicle infotainment systems to send text messages, make phone calls or update social media.

"The bottom line is, if your mind is not focused on driving, you're unable to properly react to what's happening on the road in front of you. That puts other drivers, bicyclists, and pedestrians at risk," Woodland said.

House Bills 4250, HB 4251 and HB 4252 are currently pending before the Michigan House of Representatives, and would implement long-overdue improvements to Michigan's distracted driving laws. These bills cover a variety of issues, including banning the use of handheld devices beyond just texting and driving to include the use of social media, video streaming and sending or receiving calls.

"There is no doubt that these bills will help to make Michigan road's safer and decrease unnecessary traffic crashes, injuries and fatalities," said Craig Ryan, Director of Government Relations, AAA-The Auto Club Group.

AAA offers these tips to avoid distracted driving:



• Put it away. Place your mobile device out of sight to prevent temptation.

• Know where you're going. If using a navigation system, program the destination before driving.

• Pull over. If you must call or text while on the road, pull off the road safely and stop first.

• Ask passengers for help. If riding with someone, seek their help to navigate, make a call or send a message.

• Be a good passenger. Speak out if the driver of your vehicle is distracted.

• Don't be a distraction. Avoid calling or texting others when you know they are driving.

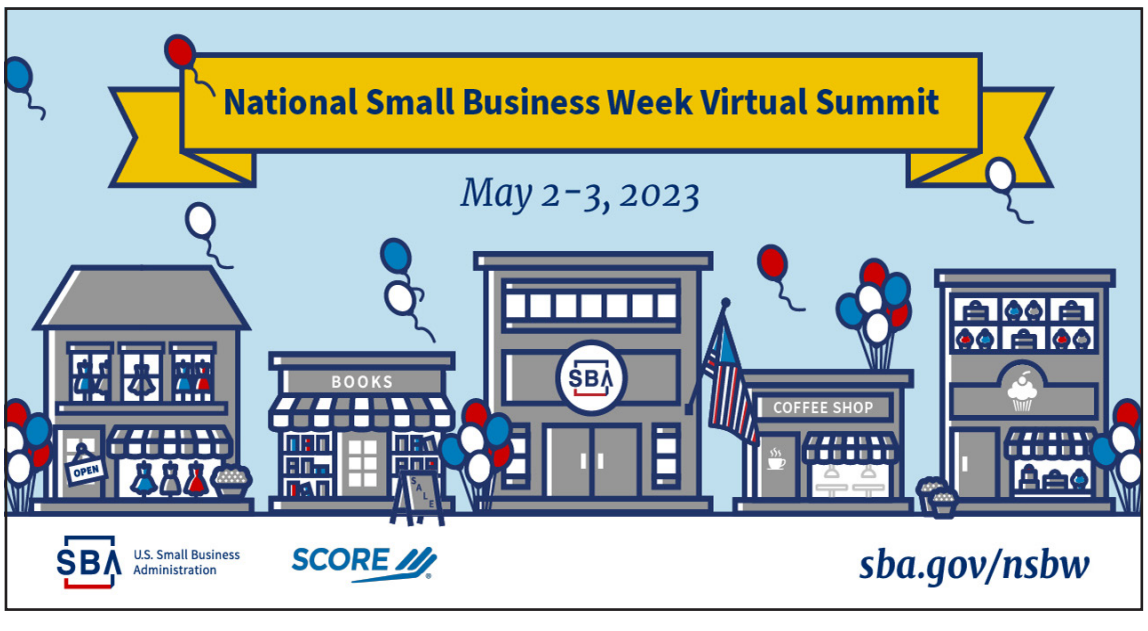
• Activate Do Not Disturb. Setting up this feature on iPhone or Android device will prevent calls from coming in while you're driving.

• Everyone should avoid distractions while in traffic. Just as drivers need to pay attention, so do pedestrians and bicyclists. Never call, text or play games while walking or cycling.

Packing Yard Waste

- Grass clippings, leaves, and small twigs no more than 2 inches in diameter go in paper yard waste bags or in a personal container clearly marked yard waste.
- Branches and twigs up to 4 feet long and 4 inches in diameter must be bundled and tied. They should weigh no more than 60 pounds.
- All yard waste should be 6 feet from your trash and recycling containers.
- Yard waste in plastic bags will not be picked up.
- Yard waste should not be mixed with bulk items.

Place your yard waste at the curb for collection by 7 a.m. but no more than 24 hours in advance.



EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988. Minority (Hispanic) and woman owned

El Central informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino/a community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • elcentral1@aol.com • www.elcentralmedia.com

El Central is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publiser or Editors. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Delaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Publisher Emeritus*
Advertising and Sales Consultant
Fernando Ramos-Melendez - *Ass't Editor*
Graphic Designer
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Granschuck - *Sports Writer*
Mary Luevanos - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

Gov. Whitmer Signs Commonsense Gun Violence Prevention Legislation to Keep Michigan Communities Safe

New laws establish universal background checks for all firearm purchases, safe storage requirements

LANSING, Mich – On Thursday, April 13, Governor Gretchen Whitmer signed commonsense gun violence prevention bills that will establish universal background checks for all firearm purchases and safe storage requirements. In January, Governor Whitmer proposed this legislation during her State of the State address and has worked with the Michigan Legislature, community groups, law enforcement, students and parents following February's shooting at Michigan State University and the shooting at Oxford High School in November 2021 to get these commonsense measures that will reduce gun violence signed into law.

"We are turning our pain into purpose and honoring those we have lost with commonsense gun violence prevention legislation supported by a majority of Michiganders," said Governor Whitmer. "Universal background checks and safe storage are long-overdue steps we are proud to take that will save lives by keeping guns out of the hands of criminals and domestic abusers and children in the home. I want to thank my partners in the legislature for getting this done, the advocates who fought so hard to make this happen, and every Michigander impacted by gun violence who shared their stories. We will keep working together to prevent mass shootings, reduce gun violence, and save lives."

"This is a great day for Michiganders. The gun safety bills signed into law will undoubtedly save lives and make the state of Michigan a safer place to live. No one should have to go about their lives and fear gun violence," said former Congresswoman Gabby Giffords who visited the state recently to advocate for stricter gun safety laws.

"Every gun death is preventable, yet so many Michiganders, including me, have lost people they love to the senseless tragedy of gun violence," said Lieutenant Governor Garlin Gilchrist II. "We are taking action on commonsense reforms supported by a majority of Michiganders. Universal background checks and safe storage laws will save lives and help keep families and kids safe at home, in the streets, at school, and at work. These bills build on our ongoing investments in public safety and Operation Safe Neighborhoods to create safer communities where everyone can thrive. Governor Whitmer and I are committed to building on this progress and working with anyone to prevent gun violence."

"The prevalence of gun violence is exhausting and frustrating, and for a very long time it felt like there was no hope for progress. But the thousands of Michigan voices calling for change never gave up, and (now) – in our first hundred days of the new majority – that call for change results in new laws that will make our state safer," Senate Majority Leader Winnie Brinks (D-Grand Rapids) said. "We hope that these first steps become a blueprint for other states that have yet to find their path forward on gun violence prevention. (This) bill signing is proof that when you bring first responders, students, parents, teachers, safety experts, and community leaders together to find common ground, you can save lives and build the better, safer future that Michiganders deserve."

"Protecting children is our top priority," said Speaker Joe Tate (D-Detroit). "As elected officials, it is our responsibility to do what we can to help keep our communities safe from gun violence. Requiring guns be safely stored in homes where a minor is present and implementing background checks for the purchase of all firearms are simple reforms that just make sense. Owning a firearm is both a right and a responsibility and we must be sure we are doing all we can to help keep kids safe and to stop the illegal sale of guns."

Senate Bill 79, sponsored by state Senator Bayer (D- West Bloomfield), will protect children by requiring an individual to keep a firearm being stored or left unattended on a premises unloaded and locked with a locking device

or stored in a locked box or container if it is reasonably known that a minor is or is likely to be present on the premises and establish a range of penalties for a violation. The bill will also require the Department of Health and Human Services to inform the public of the penalties, publish lethal means counseling literature, and provide that literature to federally licensed firearms dealers and revise the wording of a notice that a federally licensed firearms dealer must post on the premises where firearms are sold.

Senate Bill 80, sponsored by state Senator McDonald Rivet (D-Bay City) is the senator's first public act. The legislation updates the state's criminal code for safe storage of firearms for child access protection.

"I have devoted the bulk of my career to helping children and families thrive. We can't thrive without feeling and being safe," said Senator McDonald Rivet. "That's why overwhelming majorities in Michigan, including gun owners, support the action we're taking. This is about protecting our children and preventing tragedies from upending our communities. I'm proud to stand against special interests and stand up for kids and families."

Senate Bills 81 and 82, sponsored by state Senators Irwin and Hertel, lower the costs of firearm safety devices to ensure owners can safely store their guns, keeping them away from children and out of the hands of criminals.

"Firearm fatalities are currently the leading cause of death for young people in our nation," said state Senator Kevin Hertel (D-St.Clair Shores). "As a father, I am proud of the steps our state is taking today to change that and build a safer future for all."

House Bills 4138 and 4142, sponsored by state Representatives Churches and Carter, protect Michigan communities by closing loopholes in the law and expanding universal background checks to all firearms.

"It is our collective responsibility to keep students safe," said state Representative Jaime Churches (D-Grosse Ile). "This legislation provides a foundation to help build a safer Michigan - so no student, no worshiper, no law enforcement officer - has to fear for their safety. As state representative for Downriver, I will advocate for reasonable, common-sense policies to protect our communities from gun violence."

"Michigan has not been spared from our nation's plague of gun violence," said state Representative Brenda Carter (D-Pontiac). "For years now, the legislature in Michigan has been paralyzed to act. No more. I am proud to have the governor sign my bill as a part of the universal background check package and to be able to share in this great moment for our state."

"For years citizens from across the country have been crying out for common sense gun laws mostly to no avail," said Pastor Barry Randolph, Church of the Messiah Detroit. "Michigan will now lead the way with the signing of this bill. Michigan residents can now rest assured knowing that steps have been made to make our communities much safer! Parents, students, teachers, seniors, clergy, activists, and all Michigan residents now know that their pleas and cries for common sense gun laws have heard, validated, and acted upon!"

"The tragic mass shooting at Michigan State University was a call to action, and Governor Whitmer and Michigan legislators answered it by championing common-sense laws to keep all Michiganders safe from gun violence," said John Feinblatt, president of Everytown for Gun Safety. "Now, finally, every gun buyer in Michigan will be required to pass a background check, and every gun owner will be required to safely store their weapon — two common-sense measures that have broad public support, including among gun owners themselves."

"Michigan lawmakers proved that we can in fact take meaningful action to address gun violence, and we are now one step closer to freeing an entire generation from the constant fear of being shot. These laws will go a long way in protecting the children of Michigan, their families, and their communities," said Kris Brown, president of Brady United Against Gun Violence. "Brady applauds Gov. Whitmer, Senate Majority Leader Brinks, Majority Floor Leader Singh, Chairwoman Chang, Speaker Tate, Chairs Breen and Brabec and Democratic members of the state legislature for their leadership and commitment to addressing gun violence in Michigan."

'Leguizamo Does America' takes viewers on a road trip, Latino style

NBC News

John Leguizamo offers up a simple inspiration for his latest series.

"I wanted to do a show where people watch this and say, 'I wanna be Latino!' or 'Damn, too bad I'm not Latino!'"

Leguizamo, the acclaimed actor, comedian, producer and activist, takes viewers on a journey as the host of "Leguizamo Does America," a six-part docuseries premiering Sunday on MSNBC and streaming on Peacock. Produced by NBC News Studios, each episode focuses on a different city — Miami, Los Angeles, Chicago, New York, Washington, D.C. — and its unique Latino heritage, as Leguizamo explores its culture, people and monuments and its food and restaurants. One episode focuses on Puerto Rico, a U.S. territory.

Leguizamo takes viewers from sound stages in Hollywood to a salsa festival in New York's Spanish Harlem and a sacred Indigenous ceremony in Puerto Rico — all while exploring Latino contributions to American life.

"Latinx history is American history," Leguizamo says in one of the episodes, noting that Latinos have played critical roles, from the Revolutionary War to the birth of hip-hop.

"Leguizamo Does America" can be viewed as part of the emerging trend of celebrity travel shows, such as "Eva Longoria: Searching for Mexico" (CNN) and "Down to Earth with Zac Efron" (Netflix). Leguizamo's show covers a lot of ground, from the origins of New York's famous bodegas, or corner shops, to the resident Latina conductor at the Los Angeles Opera. It features appearances by well-known actors like George Lopez, Gina Torres, Diane Guerrero and Michael Peña — who takes Leguizamo to his family's famed domino-playing gatherings in Chicago — as well as notable figures like Broadway director/choreographer Sergio Trujillo, Voto Latino's María Teresa Kumar and fashion designer Raul Lopez.

But "Leguizamo Does America" doesn't shy from addressing issues roiling the Latino community. In New York, Leguizamo hosts a dinner party, and, alongside comedian and actor Aida Rodriguez and others, he brings up the controversy over the word "Latinx," a gender-neutral alternative to Latino or Latina — and why it's so polarizing to some.

In Los Angeles, Leguizamo talks about the challenge of creating Latino-themed stories with television producer Gloria Calderón Kellett. Because of Latinos' diversity and complexity, "we're a hard audience, because there's been such a starvation for representation that when one thing exists — it better represent all of us," she says.

In Miami, actor and playwright Carmen Pelaez explains how immigration continues to transform the politics of her hometown. "Miami is the shore where the people of every failed government of Latin America land. ... You know what government is currently failing in Latin America from the accent you hear on the street in Miami."

From his early days as a solo theater artist in New York City to his well-known roles in films and television, Leguizamo, 62, has enjoyed a long and multifaceted career. He received a special Tony Award in 2018 for his Broadway show "Latin History for Morons" and earned Critic's Choice and Emmy nominations for his role as Raymond Santana Sr. in the Netflix series "When They See Us." In recent years, he has become an advocate for the Latino community, lending his voice to the struggle for more Latino representation in the entertainment industry.

Part of his reason for doing the show was that "it takes a long time for Latin kids to understand that they have something to be proud of, that everything they are is something beautiful and powerful."

Leguizamo said most people — including many Latinos — don't know that the first non-Indigenous resident of Manhattan was Dominican (Juan Rodriguez) or that one of television's early moguls was Latino (Desi Arnaz). "This country was not made without us," he said. "It was made because of us."

'A show for all kinds of audiences'

Ben DeJesus, the show's director, said the series "was one of the life-changing experiences of my career," adding: "This is something we feel is worth celebrating: our Latino culture and the richness of our food, our music and our activism. It's a lot of Latin themes and people, but this is really a show for all kinds of audiences."

In addition to the content, DeJesus, 46, is especially proud that the "Leguizamo" production team included many Latinos. "John actually mentioned to us that, in his 30-some years in the business, he had never seen so many Latin names on a call sheet," DeJesus said. "It was intentional — and important to us to bring in as many Latino crew members and staff as possible and to provide opportunities for them to contribute their talents."

For executive producer Carolina Saavedra, one of the show's highlights was a visit to Washington, D.C.'s Gala Hispanic Theater. "Seeing the kids in the theater program there really touched me," she said. "As an immigrant child, it brought back the experience of coming to this country, feeling alienated and initially being looked down upon because we don't speak the language. Seeing that the kids at the Gala Theater have a safe space to express their pain, to express themselves, reminded me of the beauty and the value of this organization."

Saavedra described working on "Leguizamo Does America" as "the most meaningful job of my career."

"I've always wanted to tell stories about real people, stories that would move people and start conversation, stories about class, race and gender," she said. "All of these things are my passion, and with this show, I was able to do that."

"I wanted to make sure that this was an entertaining show, an ingratiating show for any community that watches it, but also one that is specific to our Latino experience, which includes joy as well as hardship," she added.

Leguizamo hopes the series inspires a new generation of Latino scholars and artists.

"Somewhere out there, there are more kids, kids like us," he says on the show, "waiting to see their stories on stage, on screen, see their faces, see their lives. And they can — if we give them a chance."

The show premieres Sunday at 10p.m. E.T. on MSNBC.

ENTRETENIMIENTO

'Leguizamo Does America' lleva a los espectadores de viaje por carretera, al estilo latino

Noticias de la NBC

John Leguizamo ofrece una inspiración simple para su última serie.
"Quería hacer un programa en el que la gente viera esto y dijera: '¡Quiero ser latino!' o '¡Maldita sea, qué mal que no soy latino!'".
Leguizamo, el aclamado actor, comediante, productor y activista, lleva a los espectadores a un viaje como presentador de "Leguizamo Does America", una docuserie de seis partes que se estrenará el domingo en MSNBC y se transmitirá en Peacock. Producido por NBC News Studios, cada episodio se centra en una ciudad diferente (Miami, Los Ángeles, Chicago, Nueva York, Washington, D.C.) y su herencia latina única, mientras Leguizamo explora su cultura, gente y monumentos, y su comida y restaurantes. Un episodio se centra en Puerto Rico, un territorio estadounidense. Leguizamo lleva a los espectadores desde los escenarios de sonido de Hollywood a un festival de salsa en el Harlem hispano de Nueva York y a una ceremonia indígena sagrada en Puerto Rico, todo mientras explora las contribuciones latinas a la vida estadounidense.
“La historia de Latinx es la historia de Estados Unidos”, dice Leguizamo en uno de los episodios, y señala que los latinos han desempeñado papeles fundamentales, desde la Guerra Revolucionaria hasta el nacimiento del hip-hop.
“Leguizamo Does America” puede verse como parte de la tendencia emergente de programas de viajes de celebridades, como “Eva Longoria: Searching for Mexico” (CNN) y “Down to Earth with Zac Efron” (Netflix). El espectáculo de Leguizamo cubre mucho terreno, desde los orígenes de las famosas bodegas o tiendas de barrio de Nueva York, hasta la directora latina residente en la Ópera de Los Ángeles. Cuenta con apariciones de actores reconocidos como George López, Gina Torres, Diane Guerrero y Michael Peña, quien lleva a Leguizamo a las famosas reuniones de juego de dominó de su familia en Chicago, así como figuras notables como el director/coreógrafo de Broadway Sergio Trujillo, el director de Voto Latino. María Teresa Kumar y el diseñador de moda Raúl López.
Pero “Leguizamo Does America” no duda en abordar los problemas que preocupan a la comunidad latina. En Nueva York, Leguizamo organiza una cena y, junto con la comediante y actriz Aida Rodríguez y otros, saca a relucir la controversia sobre la palabra "Latinx", una alternativa de género neutral a latino o latina, y por qué es tan polarizante para algunos. .
En Los Ángeles, Leguizamo habla sobre el desafío de crear historias de temática latina con la productora de televisión Gloria Calderón Kellett. Debido a la diversidad y complejidad de los latinos, “somos una audiencia difícil, porque ha habido tanta hambre de representación que cuando existe una cosa, es mejor que nos represente a todos”, dice ella.
En Miami, la actriz y dramaturga Carmen Peláez explica cómo la inmigración continúa transformando la política de su ciudad natal. “Miami es la orilla donde desembarca la gente de cada gobierno fallido de América Latina. ... Sabes qué gobierno está fallando actualmente en América Latina por el acento que escuchas en las calles de Miami”.
Desde sus inicios como artista de teatro en solitario en la ciudad de Nueva York hasta sus conocidos papeles en cine y televisión, Leguizamo, de 62 años, ha disfrutado de una carrera larga y multifacética. Recibió un premio Tony especial en 2018

por su espectáculo de Broadway "Latin History for Morons" y obtuvo nominaciones a Critic's Choice y Emmy por su papel de Raymond Santana Sr. en la serie de Netflix "When They See Us". En los últimos años, se ha convertido en un defensor de la comunidad latina, prestando su voz a la lucha por una mayor representación latina en la industria del entretenimiento.
Parte de su razón para hacer el programa fue que “a los niños latinos les toma mucho tiempo entender que tienen algo de lo que estar orgullosos, que todo lo que son es algo hermoso y poderoso”.
Leguizamo dijo que la mayoría de las personas, incluidos muchos latinos, no saben que el primer residente no indígena de Manhattan fue dominicano (Juan Rodríguez) o que uno de los primeros magnates de la televisión fue latino (Desi Arnaz). “Este país no se hizo sin nosotros”, dijo. “Se hizo gracias a nosotros”.
'Un espectáculo para todo tipo de público'
Ben DeJesus, el director del programa, dijo que la serie "fue una de las experiencias que cambiaron mi vida en mi carrera", y agregó: "Esto es algo que sentimos que vale la pena celebrar: nuestra cultura latina y la riqueza de nuestra comida, nuestra música y nuestro activismo. Hay muchos temas y personas latinas, pero este es realmente un espectáculo para todo tipo de audiencias”.
Además del contenido, DeJesus, de 46 años, está especialmente orgulloso de que el equipo de producción de “Leguizamo” incluyera muchos latinos. “John en realidad nos mencionó que, en sus 30 años en el negocio, nunca había visto tantos nombres en latín en una hoja de llamadas”, dijo DeJesus. “Fue intencional, e importante para nosotros, traer la mayor cantidad posible de miembros del equipo y personal latinos y brindarles oportunidades para que contribuyan con sus talentos”.
Para la productora ejecutiva Carolina Saavedra, uno de los aspectos más destacados del espectáculo fue una visita al Teatro Gala Hispano de Washington, D.C. “Ver a los niños en el programa de teatro realmente me conmovió”, dijo. “Como niño inmigrante, me trajo de vuelta la experiencia de venir a este país, sentirme alienado e inicialmente despreciado porque no hablamos el idioma. Ver que los niños en el Teatro Gala tienen un espacio seguro para expresar su dolor, para expresarse, me recordó la belleza y el valor de esta organización”.
Saavedra describió trabajar en “Leguizamo Does America” como “el trabajo más significativo de mi carrera”.
“Siempre quise contar historias sobre personas reales, historias que conmovieran a las personas y comenzaran una conversación, historias sobre clase, raza y género”, dijo. “Todas estas cosas son mi pasión, y con este programa pude hacerlo”.
“Quería asegurarme de que este fuera un programa entretenido, un programa gratificante para cualquier comunidad que lo vea, pero también específico para nuestra experiencia latina, que incluye tanto alegrías como dificultades”, agregó.
Leguizamo espera que la serie inspire a una nueva generación de académicos y artistas latinos.
“En algún lugar, hay más niños, niños como nosotros”, dice en el programa, “esperando ver sus historias en el escenario, en la pantalla, ver sus rostros, ver sus vidas. Y pueden, si les damos una oportunidad”.
El espectáculo se estrena el domingo a las 10 p.m. ET en MSNBC.

Metro Detroit Golden Gloves 2023 !!!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

The Metro Detroit Golden Gloves, where held at Berts Warehouse, in Eastern Market in Detroit, the past two weekends.

Many local boxers were able to qualify for the National Golden Gloves Championships, at Harrah's Casino, in Chester, PA, May 8th through May 13th.

For tickets to the National Golden Gloves Championship, please visit: https://pagoldengloves.com/get-tickets/

For the 2024 National Golden Gloves Championships will be held in Detroit, May 13th, 2024 through May 18th, 2024.

Photos by: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos below are highlights from the 2023 Metro Detroit Golden Gloves

Metro Detroit Golden Gloves Champions, who will be competing in the National Golden Gloves Championship Tournament, in Pennsylvania

Metro Detroit Golden Gloves Team Championship, went to the Kronk Boxing Team

Metro Detroit Golden Gloves Champions Novice Division

Metro Detroit Golden Gloves, 2nd place Team Championship, went to Tony Harrison Super Bad/ Henry Hank Boxing Gym

Former World Champion Tony "Spuer Bad" Harrison presents the Metro Detroit Golden Gloves "Super Bad" MVP Belt to, Kentrell Rouser of Super Bad Boxing Gym, for outstanding boxer of the tournament

Anthony Barnes presents the Joe Louis trophy (for the most promising boxer in the novice division), to Cody Brooks from Empire Boxing Detroit in the 203+ lb weight division

Metro Detroit Golden Gloves Outstanding Coach of the Year, went to L. J. Harrison of Super Bad/ Henry Hank Boxing Gym

EL CENTRAL HISPANIC NEWS
Pateando la No. 5
SPORTS

JOB SOMEWHAT DONE

David Levine
EL CENTRAL

After conceding exactly one goal in each of the first five league games, Detroit City FC finally came through 90 minutes with a clean sheet. Missing their entire starting back three due to injury, Trevor James cobbled together a backline with two converted midfielders and a newcomer. Versatile fan favorite Michael Bryant anchored the back three. His experience, having filled in on the back line since early last year when a series of injuries put each of the regulars on the shelf for varying periods of time, has been invaluable. For last Saturday's trip to Miami, he had Abdoulaye Diop and Jalen Robinson for company. The trio gave up very little. Nate Steinwascher only had to make one stunning save to earn his first shut out of the season. Given the pounding he took at Louisville the week before, this must have seemed like a vacation.

With Matt Lewis and Stephen Carroll now joining Devon Amoo-Mensah on the injured list, DCFC clearly emphasized a team approach to defending. Each player who started and came on as a substitute over the 90 minutes gave their all to keep the home team off the scoreboard. The strategy worked like a charm, limiting shots and chances, stifling any creativity. However, Miami FC came into the game winless and offensively challenged, just like City. DCFC's attacking output has been severely limited, so a 0-0 draw hardly came as a surprise.

Le Rouge generated very few chances, content to take the point on the road. They had a brief five minute flurry of pressure between the 81st and 85th minute, but couldn't get a shot on goal during that time in spite of some crisp passing and off-the-ball movement. Six games into the season, the team isn't taking anybody by surprise like last year. A deliberate attack and conservative style isn't producing much. The game against Miami had to the be the most boring game this club has ever played. It's hard to over-estimate the absences of last year's top creative players: Antoine Hoppenot and Deklan Wynne. They were among the most productive players on the team and consistently threatened opponents.

With the team unable to score and missing an entire first choice defense, this hardly seems like a good time to visit top of the league Sacramento, but DCFC will do so this weekend. The Republic came into Keyworth last year and easily dispatched City 2-0 with a dominant display. Their suffocating press stifled any chance City had to move forward. DCFC barely kept possession in their own half and rarely put any pressure on the Republic's back line. Sacramento has been a power in the Championship for some time and even tried to push for a move up to MLS. Having failed in that attempt, they re-focused on the Championship with good success. They even made a run to the US Open Cup final last year, losing to Orlando SC in the end. The Republic have a couple players with Michigan connections. Both forward Russell Cicerone and defender Jared Timmer played for the Bucks during their college days. Cicerone tormented DCFC last year with the Pittsburgh Riverhounds. He has been a solid Championship player for a few year. Timmer is a towering defender out of Butler University.

Once the trip to Sacramento is over, DCFC will have just two days to recover before meeting Minnesota United of MLS in the US Open Cup. This game should have Keyworth rocking. There's nothing like the prospect of a giant-killing to lift a team in a slump. They can put their league woes behind them and give everything the single elimination tournament. The Loons currently stand sixth in the Western Conference with three wins from seven games. Their star player, Emmanuel Reynoso, has been AWOL to start the season and they will likely rotate the squad for the Cup game. That makes it hard to evaluate what kind of team will show up to Keyworth. Coach Adrian Heath has been at the helm since the team formed and his results have been consistently mediocre. They have never contended for a trophy, but haven't been a laughingstock either. Minnesota will be coming back from a trip to Seattle to face a Sounders team that will want to react from a heavy loss to Portland last weekend. DCFC and Minnesota United will meet on Tuesday April 25 at 7:30pm at Keyworth. Tickets are still available.

Detroit City and Miami FC Tie

tie, 0-0.
Detroit City FC, travel to Heart Health Park in Sacramento, CA, to take on the Sacramento Republic FC this Saturday, April 22nd, at 10 pm.
Detroit City FC, returns to Keyworth Stadium on Tuesday, April 25th, to host Minnesota United FC at 7:30 pm, for the U.S. Open Cup - Third Round.
For more information about Detroit City FC, visit detcityfc.com.com and follow @DetroitCityFC on Twitter and Facebook and @ detroitcityfootballclub on Instagram.

Photos provided by Detroit City FC (photographer Jon DeBoer) and Miami FC

EDITORIAL OPINION

"The U.S. and Mexico Die Together"

By Raoul Lowery Contreras

The Sinaloa Cartel in Mexico is in the news again. Its creator and former leader is the infamous shorter-than-normal Napoleon-like "El Chapo" now residing in America's super prison in Colorado for the rest of his life. Joaquin Guzman Loera is his name. Today he goes by a number, an inmate number.

The government of President Andres Manuel Lopez Obrador is not pursuing any campaign against this cartel, an evil purveyor of death. In fact, this President even refuses to admit that labs run by the Sinaloa cartel even exist. They do.

The gigantic laboratories are producing deadly fentanyl from tons of precursor ingredients shipped to Mexico from Communist China. They exist only because this president has imposed a "hugs not bullets" policy that is so extreme that even though almost a hundred Mexicans-a-day are murdered in all parts of Mexico -- the President brags that Mexico is safer than the United States.

Concurrently, Mexican-cartel manufactured fentanyl killed upwards of

70,000 weak-minded American druggies in 2022 -- almost 14 times more than Americans annually killed during the 10-year long Vietnam War.

The Mexican President keeps the Mexican Army busy building a failed airport and laying railroad tracks for his dream train, the 1500 kilometer Maya Train. He also has diverted the Mexican Navy and it's classy Marines from chasing down drug bigshots like the aforementioned "El Chapo" and manning ports to collect import duties like clerks.

The President has gone so far as to greet and hug "El Chapo's" mother in public and to order the release of "Chapo" Junior after Marines had captured him. Reason, "Chapito's (Little Chapo) sicarios" - killer followers -- were mobilizing their dozens to try to free Little Chapo. The President of Mexico didn't mobilize law enforcement and the Marines, he called them off and ordered the little jerk released so no one would be harmed.

Enough is enough. The Department of Justice convinced a U.S. federal grand jury to indict a gaggle of Cartel leaders - 24 to be exact. This was announced even as a top cartel leader and leading sicario - gunman and killer -- Jorge Ivan Gastelum Avila, nicknamed "Cholo Ivan" was extradited to the U.S. for trial like his old boss, "El Chapo."

Political freedom erupted in Mexico under Presidents Vicente Fox (2000-20060 and Felipe Calderon (2006-2012) when they defeated the old Stalinest PRI political party. Two legal factors improved: Extradition to the U.S. of criminals the U.S. wants to prosecute and prosecution and imprisonment of these criminals. The only reason left for Mexico denying extradition is the death penalty. That is the remaining reason most countries in Europe refuse to extradite to the U.S. because they have outlawed the death penalty.

Extradition is heavily supported in Mexico because in Mexico, justice doesn't exist for over 90% of crimes; it's called "impunity." Many literate Mexicans point out that only 2% of all murders in Mexico are ever solved or ever prosecuted. 98% are never prosecuted.

NPR reports that DEA (Drug Enforcement Agency) Administrator Anne Milgram said when the indictments were made public that, "The Chapitos pioneered the manufacture and trafficking of fentanyl…flooded it into the United States…and killed hundreds of thousands of Americans."

Administrator Migram continued with: "Between 2019 and 2021, fatal overdoses increased by approximately 94%, with an estimated 196 Americans dying each day from fentanyl."

Fentanyl is the leading cause of death for Americans under 40. It is 50 times more potent than heroin, experts say.

Stopping the fentanyl trade must be the priority of not only the U.S. but also of Mexico, for once the Cartels figure out they can make a fortune hooking the lower economic classes of Mexico, the majority, with fentanyl - Mexico will be done.

Stopping fentanyl can only be ended by both countries working together.

My suggestion is combining U.S. Special Forces with the Mexican Marines in joint operations in Mexico supported by airpower. Unfortunately, until Mexican President Lopez Obrador and his political party - MORENA- are gone, the plan might not be implemented. Why? It's not "hugs," it's bullets.

If not, with almost 400 people a day murdered by guns or fentanyl in the U.S. and Mexico how long will it be before both countries are destroyed?

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches Directory

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Classifieds / Clasificados

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

Estamos Contratando

INSTALADORES DE VENTANAS DE SALIDA

Dispuesto a trabajar de lunes a viernes, generalmente un día de 8 horas o menos, según el tamaño del trabajo. Debe poder levantar y transportar 50 libras. usado maquinaria pesada, excavadora y minicargadoras, etc.

Para obtener más información o envíenos un correo electrónico a michiganegress@gmail.com
Telefono: (586) 447 0611 Lunes – Viernes 9am – 3 pm.
Dirección: 27940 Groesbeck Hwy., Roseville, MI 48066

Advertise with us!

Call:
Dolores
1-313-841-0100
or email us at:
elcentralads@aol.com

Inspiring Quote of the Week !!!

"Don't be nervous. Work calmly, joyously, recklessly on whatever is in hand."

- Henry Miller

Dishwashers & Kitchen help Wanted

Dishwashers & Kitchen help wanted, no english necessary

Call Steve or Jan 248-932-0800
Bloomfield Hills

Now Hiring

Hardscape Installers of Pavers, Retainng Walls, Concrete

$18.00 - $30.00

734-855-4480

Premier Groundworks

Looking For

-Licensed State of Michigan Asbestos Contractor Supervisor
-Licensed Asbestos Worker
-Immediate Openings

Please Contact Nicole at 248-750-7202

OBTENGA AYUDA

con el Fondo de ayuda para organizaciones sin fines de lucro de Michigan

El Fondo de ayuda para organizaciones sin fines de lucro de Michigan brinda una asistencia vital a las pequeñas organizaciones sin fines de lucro 501(c)(3) de Michigan cuyos ingresos anuales sean inferiores a $1 millón.
No espere más, el tiempo es limitado.
Responda algunas preguntas y califique para recibir una subvención única de entre $5,000 y $25,000 de una organización en la que puede confiar.
Visite en línea **MINonprofitRelief.org** o envíe un correo electrónico a **relieffund@mnaonline.org.**

Retribuimos a quienes ayudan.

MICHIGAN DEPARTMENT OF LABOR & ECONOMIC OPPORTUNITY

El Departamento de Trabajo y Oportunidades Económicas de Michigan (Department of Labor and Economic Opportunity, LEO) y Michigan Nonprofit Association (MNA) administran el fondo. NO es necesario que sea miembro de MNA para solicitar la subvención. Este proyecto se financia, total o parcialmente, con la subvención federal número SLFRP0127 que el Departamento del Tesoro de los EE. UU. otorgó al Departamento de Trabajo y Desarrollo Económico de Michigan.

m·n·a· Michigan Nonprofit Association

Now Hiring Laborers

Looking for 2-3 laborers with knowledge of general lawn maintenance. Must know how to use power tools, drive riding mowers, trimming, planting, etc. with at least 2 years experience.

Call : Office : 248-626-1735
or NICO 248-227-0988

Probation Clerk Specialist

U.S. District Court, Eastern District of Michigan – Probation Clerk Specialist Vacancy Announcement at http://www.mied.uscourts.gov. Be a part of a great team located in Detroit, the employee performs specialized technical and administrative support services for the U.S. Probation Department. Professional and friendly work environment, great benefits and close to the downtown amenities. EOE

SER YouthBuild Learning Academy, a Michigan public charter academy, is accepting applications for grades 9 through 12 for the 2023-2024 school year.
Applications are being accepted May 1 – May 30, 2023, and are available at the following locations:
SER YouthBuild Learning Academy – East
5555 Conner
Detroit, MI 48213
SER YouthBuild Learning Academy – Southwest
5200 Stecker
Dearborn, MI 48216
If necessary, a lottery drawing for new applicants will be held on Wednesday, June 7, 2023, at 4:00 p.m. at SER YouthBuild Learning Academy – Southwest.

SER METRO-DETROIT
JOBS FOR PROGRESS, INC.

Salud/*Health*

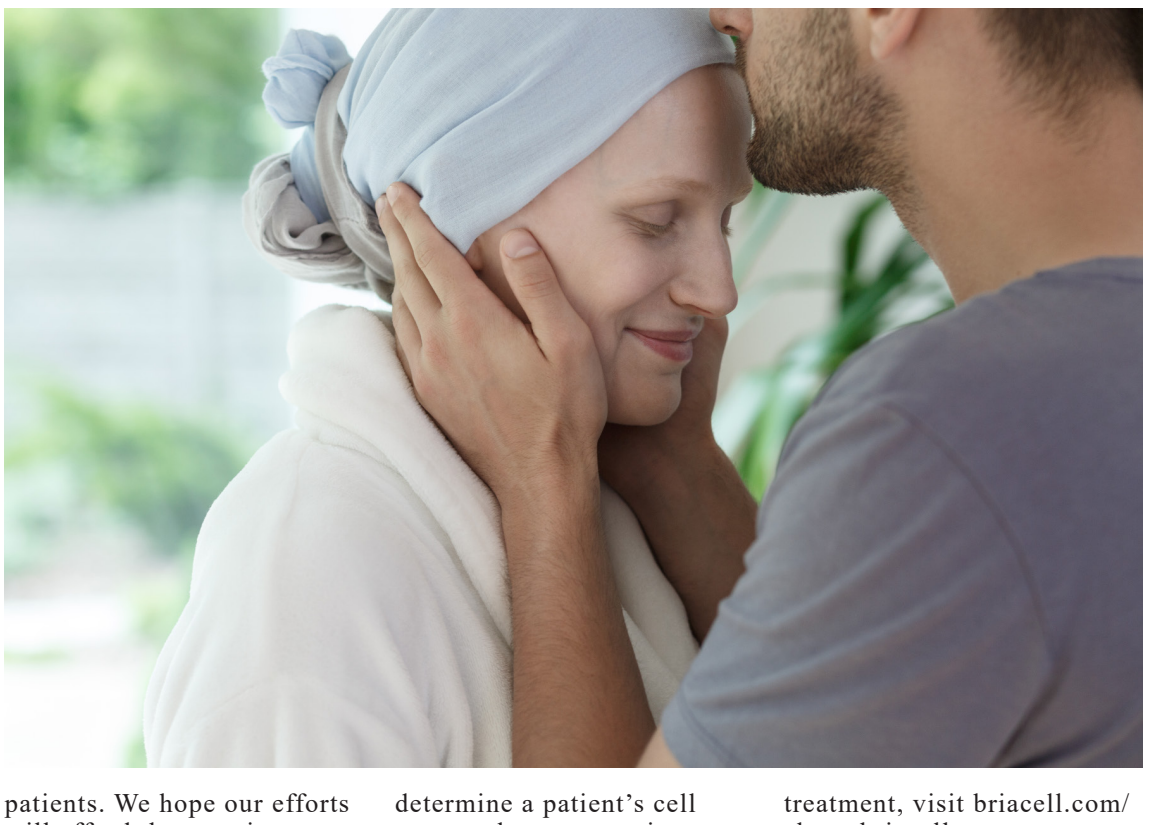
New Treatments May Help Those With Advanced Breast Cancer Live Longer

(StatePoint) As of January 2023, the number of women in the United States with a history of invasive breast cancer is estimated to be 3.1 million and is expected to increase by 12% to 4 million in 2024, according to the American Cancer Society.

Breast cancer is highly treatable when caught at the early stages -- there is a 99% five-year survival rate when the cancer is found only in the breast tissue. However, as soon as the cancer spreads to lymph nodes under the arm or to nearby tissues (regional stage), the 5-year survival rate drops to 85%, and once it spreads to other lymph nodes or body parts, (distant stage or metastatic cancer) the 5-year survival rate falls to as low as 27%. These figures suggest there is a significant need for more effective treatments for this deadly cancer.

New immunotherapies may provide the solution for patients with advanced breast cancer and fewer treatments options. Currently under development, Bria-IMT and Bria-OTS from BriaCell Therapeutics (NASDAQ: BCTX), are two drugs that have shown promising results so far in clinical trials, with substantial tumor regression in several patients, even those with metastatic cancer. Both drugs work through a completely novel therapeutic mechanism, using breast cancer cells to generate a strong immune response against breast cancer.

"For many breast cancer patients, the only option left is chemotherapy. We realize how hard chemotherapy is on the body, commonly causing nausea, vomiting, hair loss, lack of appetite, inflammation of the mouth and tongue, and bone marrow suppression, which can lead to serious and at times fatal infections. Recently, immunotherapies have come to the fore as a type of therapy which avoids most of these side effects. Unfortunately, immunotherapy only currently works in a small subset of patients, and then only when given with chemotherapy. We are dedicated to developing new, more effective immunotherapy approaches that have very few side effects and may provide substantial benefits to more



patients. We hope our efforts will afford these patients another option that is much better tolerated and can provide improved quality of life and prolong their survival," says Dr. William Williams, CEO of BriaCell Therapeutics.

In the case of Bria-OTS, a simple saliva test can determine a patient's cell type so they can receive personalized immunotherapy treatment. Dr. Williams notes that this technology is already being explored for other cancer treatment uses, including prostate cancer, lung cancer, and melanoma. To learn more about the future of cancer treatment, visit briacell.com/about-briacell.

Breast cancer is the second leading cause of cancer death in U.S. women. Thankfully, drugs on the near horizon may transform the way we think about treating the disease, particularly in its later stages, and provide new hope to patients.

Lo que los adultos mayores deben saber después de una visita al médico

(StatePoint) Usted sabe lo importantes que son las revisiones regulares y que es inteligente consultar a su proveedor de atención médica cuando tiene una inquietud. Pero, lo que sucede después de la consulta es igual de esencial para mantener una buena salud.

Desafortunadamente, algunas personas no siguen los consejos de su proveedor. Tal vez no toman sus recetas como están prescritas o renuncian a los exámenes preventivos y vacunas recomendados. Esto puede ser costoso, tanto para las personas como para el sistema de atención médica. Como ejemplo: Más de 125,000 personas mueren cada año por no ajustarse a los medicamentos recetados, según el Consejo Nacional de Información y Educación del Paciente.

Seguir el plan de atención recomendado por un médico puede ser un desafío, según el Dr. J.B. Sobel, director médico de la unidad de negocios de Medicare de Cigna Healthcare. Existen múltiples razones por las cuales los pacientes mayores pueden tener dificultades para seguir las instrucciones de su proveedor, lo que incluye el manejo de varios medicamentos en diferentes momentos del día, o problemas para acceder a la atención o pagarla.

Afortunadamente, hay algunos procesos y recursos que pueden ayudarle a seguir fielmente los consejos de su proveedor de atención médica.

Organícese. Según la Kaiser Family Foundation, más de la mitad de los adultos mayores de 65 años toman cuatro o más medicamentos recetados. Con más medicamentos, puede ser difícil saber qué tomar, cuándo tomarlo y en qué dosis. Un organizador de píldoras de bajo costo, disponible en farmacias y puntos de venta, puede ayudarle a mantenerse organizado. También es posible que desee automatizar su medicamento tomándolo a la misma hora todos los días si las instrucciones lo permiten. La clave es encontrar un sistema que le funcione a usted y ajustarse a él.

Comuníquese con su proveedor o farmacéutico. Si su medicamento no parece estar funcionando o está causando efectos secundarios indeseables, hable con su médico o farmacéutico acerca de ajustar su dosis o cambiar a una alternativa. Del mismo modo, comente con su proveedor cualquier inquietud que tenga sobre las pruebas de detección o análisis.

Tener una buena relación con su médico ayuda. Tome notas en su cita o traiga a un ser querido con usted para que le ayude con las preguntas. Y no tema preguntar si hay algo que no entienda.

Conecte a sus proveedores. Asegúrese de que sus diversos médicos compartan información. Por ejemplo, si tiene una visita inesperada al hospital, notifique a su proveedor de atención primaria para que pueda revisar cualquier medicamento o diagnóstico nuevo del hospital y ayudarle a encajarlo en su plan de

atención actual. Esto también puede ayudar a protegerlo de procedimientos innecesarios o duplicados.

Obtenga acceso alternativo a la atención. Si tiene dificultades para moverse o vive lejos de donde se brinda atención, existen programas para ayudarle. Su proveedor puede ofrecer consultas virtuales. Quizá pueda recibir recetas de manera segura en su hogar en un suministro de 90 días, tal vez a un costo menor, y con recordatorios para resurtidos. Si tiene un plan Medicare Advantage, puede ser elegible para recibir viajes hasta su proveedor o farmacia sin costo adicional. Obtenga más información sobre los planes de Medicare Advantage de Cigna Healthcare en www.cigna.com/medicare.

Busque ayuda con los costos. "Ayuda adicional" es un programa federal que proporciona apoyo para el costo de los medicamentos recetados a aquellos que cumplen los requisitos. Muchos fabricantes farmacéuticos ayudan a los clientes a pagar los medicamentos. También puede preguntarle a su proveedor de atención médica sobre medicamentos genéricos, que generalmente cuestan menos, pero son igualmente efectivos.

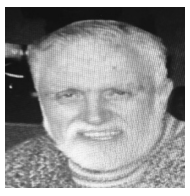
Los planes Medicare y Medicare Advantage pagan muchos procedimientos preventivos sin costo adicional para usted.

"Si mantenerse al día con su atención médica se siente abrumador, no se desanime", dijo el Dr. Sobel, que supervisa un equipo de médicos que se comunican con los clientes de Medicare Advantage de Cigna Healthcare cuyas recetas han caducado o no se han resurtido. "Pida ayuda a un médico, una farmacia o un ser querido. Ellos quieren ayudarle. Tenga en cuenta que es más fácil mantener una buena salud que recuperarla después de una crisis prevenible".

La información contenida en este artículo no pretende ser un sustituto del consejo, diagnóstico o tratamiento médico profesional. Siempre pida consejo a su médico u otro proveedor de atención médica calificado para cualquier pregunta que pueda tener con respecto a un trastorno de salud o tratamiento, y antes de emprender un nuevo régimen de atención médica.

Meet DPD Commander Shelley Holderbaum

By Steve Walker



Commander John Serda has retired from the Detroit Police Department and he has been replaced as the Detroit Police Department's 4th Precinct Commander with Shelley Holderbaum.

Cmdr. Holderbaum has been with the Detroit Police Department for 25 years, mostly in administrative positions. She comes to our Southwest Detroit community from commanding the Telephone Crime Reporting and Criminal Justice Information Systems units.

In a recent interview, Cmdr. Holderbaum said "This is my dream job." She loves Latino culture and Southwest Detroit is her favorite part of the city. "I love all of Detroit," she says, "but this is my favorite area." For many years, she lived in the neighborhood, learned to cook many Mexican dishes, and speaks fluent Spanish. She is currently married to Alejandro and she has four grown Latino children, two from each of her marriages to Latino husbands.

"Even though I was a Detroit Police official, my children faced many of the same challenges as other Latino kids," she states, "so I feel that I really understand this area."

Cmdr. Holderbaum says that the 4th Precinct is already running well and she doesn't expect to make major changes. "I will emphasize that police officers treat all citizens with respect," she said, and she intends to emphasize quality of life issues. She wants to connect with the entire community. She stated that she is available to meet with groups and concerned citizens.

Cmdr. Holderbaum has a Master's Certificate from the Wayne State University School of Business and is currently working on a full Master's Degree in Business Administration at Cleary University. Her Bachelor's Degree in Public Safety comes from Siena Heights University.

Her longest stint in the Detroit Police Department has been in the office of Civil Rights where she helped Detroit get out from under Federal oversight, something that troubled police departments rarely achieve. In that capacity, her commander was James White who is now Detroit Police Chief.

She also served as a crisis negotiator for 23 years and was involved in more than 200 incidents. She got her start with the Detroit Police Department in the unit that patrolled public housing. And, in terms of her heritage, she is part Native American.

Shelley Holderbaum, Cmdr. DPD 4th Precinct

Steve Walker has been active in politics since 1962. He is a retired Political Science professor from Wayne County Community College, a member of the state Democratic Hispanic Latino Caucus and a long-time treasurer of the Wayne County Spanish Speaking Democrats and contributing writer for EL CENTRAL.

Lunch
WITH THE COMMANDER AND CAPTAIN OF THE
FOURTH PRECINCT
DETROIT POLICE DEPARTMENT
COMMANDER SHELLEY HOLDERBAUM
CAPTAIN LAURIE CARTER
LUNCH / TALK SESSION
The Fourth Precinct session will be used to talk through Issues plaguing business partners, Greenlight and quality of life issues.
FRIDAY, APRIL 21, 2023
12PM TILL 1:30PM
IDEAL GROUP
2525 CLARK STREET
BUILDING C (WILL HOST THE MEET)
FOR MORE INFORMATION CONTACT: (313)596-5405 SGT. M. GUTIERREZ
OR AT EMAIL: GUTIERREZM162@DETROITMI.GOV

SOCCER in the D

April 22 - June 11, 2023

Registration Fee $35
includes uniform (jersey, shorts, socks & shinguards)

Ages 3-14

LOCATIONS
Jayne/Lasky, Rouge and O'Hair

Registration is now open:
www.dprdathletics.com

Registration deadline is **March 24, 2023** or until spots are filled.

For more information, email DPRDAthletics@detroitmi.gov or call (313) 224-0006.

CITY OF DETROIT
General Services Department
PARKS AND RECREATION DIVISION

motor city makeover 365

2023

TAKE PART!!
Register today to help keep Detroit beautiful!

The City of Detroit is supporting block clubs, community groups and other organizations as they beautify their neighborhoods for **Motor City Makeover 365**.

Cleanup and beautification projects will take place three Saturdays in May.

MAY 6	Districts 1, 2 and 3
MAY 13	Districts 4 and 5
MAY 20	Districts 6 and 7

Upon registration, your District Managers will provide supply pick-up information.

Register for flowers today to enhance your project!

Groups MUST register with the City of Detroit to receive supplies, flowers and to schedule special pickups.

To register in advance, call **(313) 224-4415** or go online to **www.motorcitymakeover.org**

Department of Neighborhoods
Mike Duggan, Mayor

KDB KEEP DETROIT BEAUTIFUL

"Abriendo Puertas" Spring Fundraiser

Event Details:

SCAN ME

Support Literacy in Southwest Detroit

Alliance Catholic Credit Union is a proud sponsor of La Casa Guadalupana's Spring fundraiser "Abriendo Puertas" on **Thursday, May 4, 2023**.

LA CASA GUADALUPANA CORPORATION
Housing, Education and Outreach Services

ALLIANCE CATHOLIC CREDIT UNION
PROUD SPONSOR

NCUA Federally Insured by NCUA

AllianceCCU.com

VISIT US ONLINE

✓ View current issues ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter ✓ View feature articles
✓ View past issues ✓ View 'between-issue' updates ✓ Leave comments

elcentralmedia.com facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia